

## Artykuł 12.

### **Czy zasady delegowania muszą być stosowane dla tranzytu?**

---

Pojęcie tranzytu charakteryzuje się tym, że kierowca przejeżdża przez państwo członkowskie bez załadunku lub rozładunku towarów. Postoje, np. ze względów higienicznych, tankowania, przerw na tankowanie lub odpoczynek, nie mają zatem znaczenia dla kwalifikacji obecności kierowcy w państwie członkowskim jako tranzytu. Oznacza to, że przepisy dotyczące delegowania nie mają zastosowania do tranzytu.

Zilustrujmy tę sytuację przykładem zaczerpniętym z przewodnika *Pytania i odpowiedzi w sprawie delegowania kierowców*, opublikowanego przez Dyрекcję C – Transport Lądowy, należąca do Dyrekcji Generalnej Mobilności i Transportu Komisji Europejskiej:

**Scenariusz: tranzyt + operacja dwustronna + operacja transgraniczna + tranzyt.**

*Kierowca zatrudniony przez przedsiębiorstwo mające siedzibę w Portugalii (PT) załadowuje całą ciężarówkę towarami w Lizbonie (PT), które mają zostać dostarczone do Madrytu (ES). W Madrycie (ES) kierowca załadowuje całą ciężarówkę towarami, które mają być dostarczone do Dortmundu (DE). Po dostarczeniu do Dortmundu kierowca wraca pustą ciężarówką do Lizbony (PT).*

Wniosek: Kierowca wykonał jeden przewóz dwustronny z PT do ES, jeden przewóz typu crosstrade z ES do DE i jeden przejazd powrotny bez ładunku z DE do PT. Kierowcy nie uznaje się za pracownika delegowanego do ES na część przejazdu wykonywanego w ramach przewozu dwustronnego. Kierowca rozpoczyna delegację do ES po zakończeniu przewozu dwustronnego (rozładunek towarów w Madrycie) i w momencie wyruszenia do punktu załadunku, aby załadować towary, które mają być przewożone w ramach przewozu typu cross-trade z ES do DE. Delegowanie do ES kończy się, gdy kierowca opuszcza terytorium ES. Następnie kierowcę uznaje się za pracownika delegowanego do DE od momentu wjazdu na terytorium DE do momentu zakończenia przewozu typu cross-trade w DE. Kierowcy nie uznaje się za pracownika delegowanego do DE podczas powrotnego przejazdu bez ładunku do PT, po zakończeniu przewozu typu cross-trade. Kierowcy nie uznaje się za pracownika delegowanego ani we Francji, ani w Belgii, ponieważ tylko przejeżdża on przez terytoria tych państw tranzytem podczas wykonywania przewozu typu cross-trade.

Ta informacja jest uzupełniona następującym pytaniem: *Czy przejazd bez ładunku jest tożsamy z „tranzytem”?*

Komisja Europejska na to pytanie udziela odpowiedzi, że nie. Tranzyt jest zawsze objęty odstępstwem od przepisów dotyczących delegowania, natomiast przejazd bez ładunku<sup>16</sup> jest objęty odstępstwem, jeżeli odbywa się w związku z przewozem

dwustronnym, a nie jest objęty odstępstwem, jeżeli odbywa się w związku z przewozem kabotażowym lub przewozem międzynarodowym innym niż przewozy dwustronne (cross-trade), który podlega przepisom dotyczącym delegowania.

Co do zasady delegowanie kończy się wraz z rozładunkiem towarów przewożonych w ramach przewozu objętego przepisami dotyczącymi delegowania (np. przewóz kabotażowy lub typu cross-trade). Zaklasyfikowanie kolejnego przejazdu bez ładunku jako delegowania lub jako wyłączonego z delegowania zależy od tego, czy nowy przewóz, w ramach którego odbywa się ten przejazd bez ładunku, jest objęty przepisami dotyczącymi delegowania. W tym kontekście należy zauważyć, że kierowcy nie uznaje się za pracownika delegowanego, jeżeli po rozładunku towarów w ramach przewozu objętego przepisami dotyczącymi delegowania odbywa przejazd bez ładunku z powrotem do swojego państwa członkowskiego siedziby.